

COMUNICADO

InfoGibraltar

Restricciones a las reuniones

Gibraltar, 21 de mayo de 2020

Las normas de confinamiento que han estado en vigor restringiendo la libertad de movimiento en Gibraltar terminan a la medianoche de hoy.

A partir de mañana las normas ya no se aplican y la única restricción será que las reuniones se limitarán a 12 personas; esta legislación ha sido publicada hoy por Reglamento.

El Gobierno también ha publicado hoy directrices para ayudar al público a comprender cómo funcionará el Reglamento.

Nota a redactores:

Esta es una información elaborada por el Servicio de Información de Gibraltar.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

Date: 21st May 2020

EMBARGOED UNTIL TODAY THURSDAY 21ST MAY 2020 AT 20.30

Restrictions on gatherings

The lockdown regulations that have been in place restricting movement in Gibraltar come to end at midnight tonight.

As from tomorrow the rules no longer apply and the only restriction will be that gatherings will be restricted to 12 people, this legislation has been published by Regulation today.

Government have today also issued guidelines to assist the public understand how the Regulations will operate.

MEDIDAS COVID-19
NOTA DE ORIENTACIÓN
LEY DE CONTINGENCIAS CIVILES DE 2007
RESTRICCIONES A LAS REUNIONES

Introducción.

En Gibraltar, todos debemos hacer lo que podamos para reducir la propagación del virus Covid-19. Por eso recientemente se han promulgado leyes que tienen por objeto promover el autoaislamiento, el aislamiento de los hogares y el distanciamiento social para reducir el riesgo de que el virus se propague e infecte a personas vulnerables en Gibraltar.

Nuestro consejo sigue siendo el de permanecer en casa, particularmente para aquellos que tienen 70 años o más. Esto se debe a que, a pesar de que el número de infecciones detectadas en nuestra comunidad es muy bajo, debemos ser prudentes.

Reglamentos que restringen la libertad de movimiento.

Las leyes que restringen la libertad de movimiento de los individuos vencen hoy a medianoche. Por lo tanto, ahora se permitirá visitar a amigos y familiares.

Sin embargo, con el fin de controlar el número de personas en las reuniones y así reducir o evitar la transmisión del virus COVID-19, el Gobierno ha publicado hoy el Reglamento de Emergencia de Contingencias Civiles (Coronavirus) (Restricciones a las reuniones) de 2020 (el "Reglamento").

Este Reglamento prohíbe la reunión de más de 12 personas en un lugar público o en una residencia privada, con determinadas excepciones que se indican a continuación.

¿La "burbuja social" forma parte de la ley?

El Reglamento permite la reunión de 12 personas o menos. Se recomienda tratar de reunirse con las mismas personas para su propia protección y la de los demás a fin de limitar el número de personas con las que interactúan. Sin embargo, esta "burbuja social" no es un requisito de la ley.

¿Qué es un lugar público?

Un lugar público es una calle, un espacio abierto o una plaza, un jardín público, una playa, un teatro, un cine o un lugar de entretenimiento público o cualquier otro lugar al que el público tenga acceso, ya sea mediante pago o de otra forma. No incluye un lugar al que el público normalmente no tiene acceso, como una escuela o una oficina.

¿Qué es una reunión?

Una reunión es una asamblea o encuentro de personas con un propósito específico. Es donde se reúne con personas, ya sea que se haya organizado o no previamente por razones sociales o de otro tipo. Puede haber más de una reunión en un lugar público como una playa o un parque, pero siempre que cada reunión consista en un máximo de 12 personas y haya un distanciamiento social entre cada grupo, no se estaría infringiendo la ley.

Aunque en las reuniones de 12 personas o menos el distanciamiento social no es un requisito legal, se recomienda siempre que sea posible.

Una cola fuera de un supermercado, por ejemplo, no constituirá una reunión siempre que se mantenga el distanciamiento social.

¿Cuáles son las excepciones?

Hay excepciones a la prohibición de una reunión de más de 12 personas que son las siguientes-

- a) Cuando la reunión es esencial para fines de trabajo;
- b) Cuando la reunión sea necesaria para realizar la labor del Comité de Contingencias Civiles o bajo las instrucciones del Coordinador de Contingencias Civiles o del Director de Salud Pública;
- c) Cuando sea razonablemente necesaria para participar en un procedimiento judicial o cumplir una obligación legal o un deber estatutario.
- d) En un centro médico o de atención, incluida una clínica veterinaria, cuando sea necesario para el funcionamiento normal de las instalaciones;
- e) En un aeropuerto, cuando sea necesario para el funcionamiento normal del mismo;
- f) En el Parlamento de Gibraltar;
- g) En una tienda minorista, supermercado, tienda de comestibles, panadería, confitería, carnicería, pescadería, tienda de salud o farmacia, cuando sea necesario para las actividades normales de esos locales;
- h) Cuando sea necesario a los efectos de la aplicación de la ley o de la prestación de servicios de emergencia, o en virtud de las instrucciones de las fuerzas del orden o de los servicios de emergencia;
- i) En un gimnasio, siempre que cumpla las condiciones de un permiso expedido por el Director de Salud Pública;
- j) En un club, siempre que cuente con la aprobación previa de la Oficina del Coordinador de Contingencias Civiles y con sujeción a las condiciones que se especifiquen.

¿Y en los locales residenciales?

El Reglamento también prohíbe la reunión de más de 12 personas en locales residenciales. Esto incluye cualquier área común.

Sin embargo, hay excepciones como las siguientes

- a) A los efectos de la aplicación de la ley o la prestación de servicios de emergencia;
- b) Para realizar reparaciones urgentes o necesarias en los locales;
- c) En cualquier otra situación de emergencia.

Cumplimiento de la ley.

Un agente de policía puede ordenar a una reunión que infrinja el Reglamento que se disperse. El incumplimiento del Reglamento o de una orden de un oficial de policía es un delito punible con una multa de hasta 10.000 libras esterlinas.



HM Government
of Gibraltar

COVID-19 MEASURES

GUIDANCE NOTE

CIVIL CONTINGENCIES ACT 2007

RESTRICTIONS ON GATHERINGS

Introduction.

In Gibraltar, we all need to do what we can to reduce the spread of the COVID-19 virus. This is why laws have recently been made which are intended to promote self-isolation, household isolation and social distancing so as to lower the risk that the virus can spread and infect vulnerable individuals in Gibraltar.

Our advice continues to be to stay at home, particularly for those who are 70 and over. This is because despite the very low numbers of infection detected in our community, we must be prudent.

Regulations restricting freedom of movement.

The laws restricting the freedom of movement of individuals expire today at midnight. Visiting friends and relatives will therefore now be permitted.

However, in order to control the numbers in gatherings so as to reduce or avoid the transmission of the COVID-19 virus, the Government has today published the Civil Contingencies Emergency (Coronavirus) (Restrictions on Gatherings) Regulations 2020 (the “Regulations”).

These Regulations prohibit the gathering of more than 12 persons in a public place or in a private residence subject to certain exceptions set out below.

Is the “social bubble” part of the law?

Gatherings of 12 or fewer people are permitted under the Regulations. It is recommended that you try to gather with the same persons for your own protection and the protection of others so as to limit the number of people you interact with. However, this “social bubble” it is not a requirement of the law.

What is a public place?

A public place is a road, open space or square, public garden, beach, theatre, cinema or place of public entertainment or any other place to which the public have access, whether on payment or otherwise. It does not include a place to which the public do not normally have access such as a school or an office.

What is a gathering?

A gathering is an assembly or meeting of people for a specific purpose. It is where you meet up with persons whether or not previously arranged for social or other reasons. There could be more than one gathering at a public place such as a beach or a park but as long as each gathering consists of no more than 12 people and there is social distancing between each group, you would not be in breach of the law.

Even though in gatherings of 12 people or fewer social distancing is not a legal requirement it is recommended wherever possible.

A queue outside a supermarket for example shall not constitute a gathering provided that social distancing is maintained.

What are the exceptions?

There are exceptions to the prohibition of a gathering of more 12 persons which are as follows-

- (a) where the gathering is essential for work purposes;
- (b) where the gathering is necessary to carry out the work of the Civil Contingencies Committee or under the instructions of the Civil Contingencies Coordinator or the Director of Public Health;
- (c) where reasonably necessary to participate in legal proceedings or fulfil a legal obligation or statutory duty.
- (d) at a medical or care facility, including a veterinary clinic, where it is necessary for the normal business of the facilities;
- (e) at an airport where it is necessary for the normal business of the airport;
- (f) at the Gibraltar Parliament;
- (g) at a retail shop, supermarket, grocery store, bakery, confectionery, butcher, fishmonger, health shop or pharmacy, where it is necessary for the normal business of those premises;
- (h) where it is necessary for the purposes of law enforcement or the provision of emergency services or under the instructions of law enforcement or the emergency services;
- (i) at a gymnasium provided that it is in compliance with the conditions of a permit issued by the Director of Public Health;
- (j) at a club provided it is with the prior approval of the Office of the Civil Contingencies Co-ordinator and subject to such conditions as may be specified.

What about in residential premises?

The Regulations also prohibit a gathering of more than 12 persons in residential premises. This includes any communal areas.

However there are exceptions as follows-

- (a) for the purposes of law enforcement or the provision of emergency services;
- (b) for the purposes of carrying out urgent or necessary repairs to the premises;
- (c) in any other emergency situation.

Enforcement.

A police officer may direct a gathering that is in breach of the Regulations to disperse. Failure to comply with the Regulations or with a direction of a police officer is an offence punishable with a fine up to £10,000.